

OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA KIERUNKU STUDIÓW

Nazwa kierunku studiów:	Lingwistyka stosowana niemiecko-rosyjska
Profil kształcenia :	ogólnoakademicki
Poziom kształcenia :	studia I stopnia
Forma studiów:	Forma kształcenia: studia stacjonarne
Tytuł zawodowy uzyskiwany przez absolwenta	Licencjat
Dyscypliny naukowe/ dyscypliny artystyczne* do których odnoszą się efekty uczenia się:	Dziedzina nauk humanistycznych: językoznawstwo, literaturoznawstwo, nauki o religii i kulturze
Dyscyplina wiodąca (min. 60% efektów uczenia się i punktów ECTS)**:	Językoznawstwo, 57% punktów ECTS.

Z-ca Dyrektora Instytutu
Neofilologii i Lingwistyki Stosowanej

14.05.19r.
dr Michał Sobczak
data i podpis
dyrektora instytutu/kierownika katedry

Dziekan Wydziału Humanistycznego

prof. dr hab. Małgorzata Święcicka

data i podpis
kierownika podstawowej jednostki organizacyjnej

Objaśnienie:

* Należy wpisać dziedzinę nauki/sztuki, a następnie wymienić dyscypliny realizowane na danym kierunku studiów w zakresie wymienionej dziedziny.

** wskazać procentowy udział dyscypliny wiodącej w kierunku studiów liczony według punktów ECTS

EU-LSNR-US156/2018/2019-1^o

EFEKTY KSZTAŁCENIA DLA KIERUNKU
określone Uchwałą Senatu Uniwersytetu Kazimierza Wielkiego
Nr 146/2018/2019
z dnia 28.05.2019

Nazwa podstawowej jednostki organizacyjnej prowadzącej kierunek studiów:			
Wydział Humanistyczny			
Nazwa kierunku studiów: lingwistyka stosowana niemiecko-rosyjska			
Poziom kształcenia: studia pierwszego stopnia			
Profil kształcenia: ogólnoakademicki			
L.p.	symbol kierunkowych efektów uczenia się	kierunkowe efekty uczenia się	odniesienie do charakterystyki drugiego stopnia efektów uczenia się (kod składnika opisu)
Wiedza			
1.	K_W01	ma podstawową wiedzę ogólną o źródłach, znaczeniu i praktycznej stosowalności językoznawstwa, jego specyfice przedmiotowej i metodologicznej, zwłaszcza w tradycji germanistycznej i rusycystycznej, oraz powiązaniach z innymi dyscyplinami humanistycznymi	P6S_WG
2.	K_W02	ma podstawową wiedzę ogólną o źródłach, znaczeniu i praktycznej stosowalności literaturoznawstwa i kulturoznawstwa, ich specyfice przedmiotowej i metodologicznej, zwłaszcza w tradycji germanistycznej i rusycystycznej, oraz powiązaniach z innymi dyscyplinami humanistycznymi	P6S_WG
3.	K_W03	zna podstawową terminologię językoznawczą w języku niemieckim i rosyjskim	P6S_WG
4.	K_W04	zna podstawową terminologię literaturoznawczą i kulturoznawczą w języku niemieckim i rosyjskim	P6S_WG
5.	K_W05	ma podstawową wiedzę na temat kompleksowej natury języka, jego struktury i funkcji (także w ujęciu kontrastywnym) oraz historycznej zmienności form i znaczeń	P6S_WG
6.	K_W06	ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu językoznawstwa niemieckiego i rosyjskiego, w tym podstawową wiedzę o metodach analizy i interpretacji tekstów, właściwą dla wybranych tradycji, teorii lub szkół badawczych	P6S_WG

7.	K_W07	ma uporządkowaną wiedzę szczegółową z zakresu literaturoznawstwa i kulturoznawstwa niemieckiego i rosyjskiego, w tym podstawową wiedzę o metodach analizy i interpretacji tekstów kultury, właściwą dla wybranych tradycji, teorii lub szkół badawczych	P6S_WG
8.	K_W08	ma podstawową wiedzę o najważniejszych kierunkach rozwoju oraz najnowszych i najważniejszych osiągnięciach z zakresu dyscypliny wybranej w ramach seminarium dyplomowego	P6S_WG
9.	K_W09	ma podstawową wiedzę o instytucjach kultury oraz orientację we współczesnym życiu kulturalnym krajów niemieckiego i rosyjskiego obszaru językowego	P6S_WG
10.	K_W10	zna i rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności intelektualnej i prawa autorskiego	P6S_WK
11.	K_W11	zna podstawowe modele komunikacyjne, rozumie procesy komunikowania masowego, zasady funkcjonowania mediów i nowych mediów oraz ich wykorzystywania w celach propagandowych i promocyjnych	P6S_WG
Σ			
Umiejętności			
1.	K_U01	ma umiejętności w zakresie języka niemieckiego zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	P6S_UK
2.	K_U02	ma umiejętności w zakresie języka rosyjskiego zgodnie z wymaganiami określonymi dla poziomu C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego	P6S_UK
3.	K_U03	posiada podstawowe umiejętności badawcze, obejmujące formułowanie i analizę problemów badawczych, dobór metod i narzędzi badawczych oraz opracowanie i prezentację wyników, pozwalające na rozwiązywanie problemów teoretycznych i praktycznych z zakresu dyscypliny właściwej dla pracy dyplomowej	P6S_UW
4.	K_U04	potrafi rozpoznać różne rodzaje tekstów i inne wytwory kultury oraz przeprowadzić ich krytyczną analizę i interpretację z zastosowaniem typowych metod, w celu określenia ich znaczeń, oddziaływania społecznego oraz miejsca w procesie historyczno-kulturowym, szczególnie w odniesieniu do niemieckiego i rosyjskiego obszaru językowego	P6S_UW
5.	K_U05	posiada umiejętność tworzenia różnych prac pisemnych w języku niemieckim i języku rosyjskim z wykorzystaniem ujęć praktycznych	P6S_UW

EU-LSNR-US 156/2018/2019

		i wybranych koncepcji teoretycznych oraz różnych materiałów źródłowych	
6.	K_U06	potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informacje, wykorzystując różne źródła, w szczególności niemiecko- i rosyjskojęzyczne	P6S_UW
7.	K_U07	posiada umiejętność przygotowania wystąpień ustnych w języku niemieckim i języku rosyjskim, w tym dotyczących zagadnień praktycznych i wybranych ujęć teoretycznych związanych z problemami badawczymi współczesnej lingwistyki	P6S_UK
8.	K_U08	ma podstawowe umiejętności w zakresie tłumaczeń ustnych i pisemnych z języka niemieckiego i rosyjskiego na język polski oraz z języka polskiego na język niemiecki i rosyjski	P6S_UW
9.	K_U09	potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych kanałów i technik komunikacyjnych w języku niemieckim i rosyjskim	P6S_UW
10.	K_U10	ma umiejętność merytorycznej argumentacji z wykorzystaniem poglądów innych autorów, formułowania wniosków i samodzielnych sądów, szczególnie z uwzględnieniem ich praktycznej stosowności	P6S_UW
11.	K_U11	potrafi posługiwać się podstawowymi ujęciami teoretycznymi, paradygmatami badawczymi i pojęciami właściwymi dla językoznawstwa, kulturoznawstwa oraz literaturoznawstwa niemieckiego i rosyjskiego	P6S_UW
12.	K_U12	umie planować i organizować pracę indywidualną oraz w zespole, w tym współdziałać z innymi osobami w ramach zadań zespołowych, w szczególności obejmujących zagadnienia praktyczne i badawcze związane z niemieckim i rosyjskim obszarem językowym	P6S_UO
13.	K_U13	potrafi samodzielnie planować i realizować proces samokształcenia przez całe życie, w szczególności w zakresie lingwistyki niemieckiej i rosyjskiej	P6S_UU
14.	K_U14	potrafi wykorzystać wiedzę o uwarunkowaniach osobowościowych w komunikacji międzyludzkiej i jest przygotowany do kierowania małymi zespołami ludzkimi	P6S_UW
Σ			
Kompetencje społeczne			
1.	K_K01	ma świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania i rozwoju osobistego, dokonuje na bieżąco samooceny i weryfikacji własnych kompetencji filologicznych	P6S_KK
2.	K_K02	jest otwarty na nowe idee i gotów do zmiany wygłaszanych opinii i prezentowanych	P6S_KK

EU-LSNR-USISB/2018/2019

		poglądów w świetle nowych informacji i zdobytej wiedzy	
3.	K_K03	potrafi zasięgnąć opinii specjalistów w przypadku trudności związanych z kwestiami merytorycznymi i językowymi	P6S_KK
4.	K_K04	dzięki zdobytym kompetencjom filologicznym uczestniczy w życiu kulturalnym, korzystając z różnych jego form i różnych mediów	P6S_KO
5.	K_K05	dzięki zdobytym kompetencjom filologicznym jest gotowy do współorganizowania przedsięwzięć o charakterze popularyzatorskim	P6S_KO
6.	K_K06	dzięki zdobytym kompetencjom językowym jest gotowy do podjęcia pracy w przedsiębiorstwach międzynarodowych	P6S_KO
7.	K_K07	prawidłowo identyfikuje i umiejętnie rozstrzyga dylematy związane z wykonywaną działalnością, także w kategoriach etycznych	P6S_KR
8.	K_K08	docenia wartość języka jako narzędzia komunikacji międzyludzkiej i dba o poprawność językową własnej wypowiedzi w języku obcym i ojczystym	P6S_KR
9.	K_K09	jest gotów efektywnie komunikować się z otoczeniem, przekazywać swoją wiedzę przy użyciu różnych środków przekazu informacji, działać na rzecz identyfikacji grupowej, wspólnoty celów itp.	P6S_KO
Σ			

Z-ca Dyrektora Instytutu

15.05.19 *E. Fryska*
dr Ewa Fryska

.....
data i podpis
dyrektora instytutu/kierownika katedry

Dziekan Wydziału Humanistycznego
z upoważnieniem

dr hab. Agnieszka Cichomska-Suchorska
.....
dr hab. Agnieszka Cichomska-Suchorska
kierownika podstawowej jednostki organizacyjnej

EU-LSNR-US 156/2018/2019

Objaśnienia:

Symbol efektu tworzą:

- litera K - dla wyróżnienia, że chodzi o efekty kierunkowe,
- znak _ (podkreślnik),
- jedna z liter W, U lub K - dla oznaczenia kategorii efektów (W - wiedza, U - umiejętności, K - kompetencje społeczne),
- numer efektu w obrębie danej kategorii, zapisany w postaci dwóch cyfr (numery od 1 do 9 należy poprzedzić cyfrą 0).

W kolumnie odniesienia do charakterystyki drugiego stopnia efektów uczenia się należy wskazać kody składników opisu efektów uczenia się zaczerpnięte z opisu efektów uczenia się, zgodnie z *Ustawą o Zintegrowanym Systemie Kwalifikacji oraz Rozporządzenia Ministra Nauki i Szkolnictwa Wyższego w sprawie charakterystyk drugiego stopnia efektów uczenia się dla kwalifikacji na poziomach 6-8 Polskiej Ramy Kwalifikacji z dnia 14 listopada 2018 r. (Dz.U. z 2018 r., poz. 2218)*. Występujące w charakterystykach kody składnika opisu są złożone z następujących elementów:

- jedna litera P - dla oznaczenia słowa poziom;
- jedna z cyfr 6, 7, 8 - dla oznaczenia numeru poziomu (6 - szósty, 7 - siódmy, 8 - ósmy);
- jedna litera S - dla oznaczenia słowa studia;
- znak _ (podkreślnik),
- jedna z liter W, U lub K - dla oznaczenia kategorii efektów (W - wiedza, U - umiejętności, K - kompetencje społeczne),
- jedna z liter:
 - G - występującą w kategorii wiedza, która określa zakres i głębię/kompletność perspektywy poznawczej i zależności,
 - K - występującą w kategorii wiedza, która określa kontekst/uwarunkowania, skutki,
 - W - występującą w kategorii umiejętności, która określa wykorzystanie wiedzy/rozwiązujące problemy i wykonywane zadania,
 - K - występującą w kategorii umiejętności, która określa komunikowanie się/ odbieranie i tworzenie wypowiedzi, upowszechnianie wiedzy w środowisku naukowym i posługiwanie się językiem obcym,
 - O - występującą w kategorii umiejętności, która określa organizację pracy/planowanie i pracę zespołową,
 - U - występującą w kategorii umiejętności, która określa uczenie się/planowanie własnego rozwoju i rozwoju innych osób,
 - K - występującą w kategorii kompetencje społeczne, która określa oceny/krytyczne podejście,
 - O - występującą w kategorii kompetencje społeczne, która określa odpowiedzialność/wypełnianie zobowiązań społecznych i działanie na rzecz interesu społecznego,
 - R - występującą w kategorii kompetencje społeczne, która określa rolę zawodową/niezależność i rozwój etosu.

kierunek studiów: lingwistyka stosowana niemiecko-rosyjska

profil kształcenia: ogólnoakademicki/praktyczny*

forma studiów: stacjonarne

plan studiów obowiązujący od roku akademickiego 2019/2020

[illegible]

MODUŁY ZAJĘĆ Z DZIEDZINY NAUK HUMANISTYCZNYCH LUB SPOŁECZNYCH																
25	Komunikacja społeczna	1	1	15	15	0	1									
	Razem:	1		15	15	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PRAKTYKI																
	Razem:															
										Liczba egzaminów w semestrze:						
										2	2	4	4	3	3	3

Szkolenie bhp w wymiarze 4 godz. na początku I semestru: nie dotyczy/realizowane w ramach modułu -*

(podać liczbę porządkową modułu w planie studiów lub jego nazwę)

Szkolenie biblioteczne na początku I semestru

Planowanie kariery zawodowej w wymiarze 5 godzin

Łączna liczba punktów ECTS uzyskanych:

- na zajęciach wymagających bezpośredniego udziału nauczycieli akademickich i studentów: 206 pkt ECTS

- w ramach zajęć podstawowych dla kierunku studiów: 143 pkt ECTS

- za zajęcia z dziedziny nauk humanistycznych lub społecznych: 209 pkt ECTS

- w ramach praktyki: pkt ECTS

- w ramach modułów zajęć związanych z praktycznym przygotowaniem zawodowym pkt ECTS (dla profilu praktycznego)

- w ramach modułów zajęć związanych z prowadzonymi badaniami naukowymi w dziedzinie nauki/sztuki związanej z kierunkiem studiów 107 pkt ECTS (dla profilu ogólnoakademickiego)

Procentowy udział liczby punktów ECTS dla każdej dyscypliny (dotyczy kierunku przyporządkowanego do więcej niż jednej dyscypliny) :

dyscyplina - językoznawstwo - 57% ogólnej liczby punktów ECTS

dyscyplina: nauki o religii i kulturze - 24% ogólnej liczby punktów ECTS

dyscyplina: literaturoznawstwo - 19% ogólnej liczby punktów ECTS

Plan studiów, zgodny z wytycznymi ustalonymi przez Senat Uniwersytetu Kazimierza Wielkiego, zatwierdzony w dniu

Przewodniczący
Samorządu Studentów
Samorządu Studentów Uniwersytetu
Kazimierza Wielkiego

Z-ca Dyrektora Instytutu

Dziekan Wydziału Humanistycznego
z upoważnieniem

dr hab. Agnieszka Gąbajewska-Suchorska
Kierownik podstawowej jednostki organizacyjnej

SP-LSNR-18/20

UNIwersytet KAZIMIERZA WIELKIEGO

PUNKTY ECTS DO PLANU STUDIÓW NR

Wydział: Humanistyczny

kierunek studiów: lingwistyka stosowana niemiecko-rosyjska

disciplina/y: językoznawstwo

profil kształcenia: ogólnoakademicki/praktyczny*

poziom kształcenia: studia pierwszego stopnia

forma studiów: stacjonarne

plan studiów obowiązujący od roku akademickiego 2019/2020

plan studiów obowiązujące od roku akademickiego 2019/2020

L.p.	Nazwa modułu	Liczba pkt ECTS	Liczba godzin	Rozkład punktów ECTS					
				I ROK		II ROK		III ROK	
				I	II	III	IV	V	VI
				Liczba punktów ECTS :		31	29	34	35
Liczba godzin :		2580							
MODUŁY ZAJĘĆ PODSTAWOWYCH									
1	Praktyczna nauka języka niemieckiego:								
a	Fonetyka	4	60	2	2				
b	Konwersacje	19	255	5	5	3	3		3
c	Pisanie z ortografią	13	150	3	3	3	2		2
d	Gramatyka praktyczna	15	195	3	3	3	2	2	2
2	Komunikacja w biznesie (j. niemiecki)	3	45					3	
3	Korespondencja handlowa i biznesowa (j. niemiecki)	2	30					2	
4	Praktyczna nauka języka rosyjskiego:								
a	Kurs podstawowy	22	270	11	11				
b	Fonetyka	4	60			2	2		
c	Konwersacje	12	180			3	3	3	3
d	Pisanie z ortografią	8	120			2	2	2	2
e	Struktury	7	105			2	2	2	1
5	Gramatyka opisowa języka niemieckiego:								
a	Fonologia	2	30			2			
b	Morfologia	3	45				3		
c	Składnia	4	60					4	

SP-LSNR-19/20

UNIWERSYTET KAZIMIERZA WIELKIEGO
WYKAZ MODUŁÓW ZAJĘĆ STANOWIĄCYCH ŁĄCZNĄ LICZBĘ PUNKTÓW ECTS UZYSKANYCH W RAMACH MODUŁÓW ZAJĘĆ ZWIĄZANYCH Z:
praktycznym przygotowaniem zawodowym pkt ECTS (dla profilu praktycznego)++
prowadzonymi badaniami naukowymi w dziedzinie nauki/sztuki związanej z kierunkiem studiów 107 pkt ECTS (dla profilu ogólnoakademickiego)*

Wydział: Humanistyczny
kierunek studiów: lingwistyka stosowana niemiecko-rosyjska
dyscyplina/y: językoznawstwo
profil kształcenia: ogólnoakademicki/praktyczny*
poziom kształcenia: studia pierwszego stopnia
forma studiów: stacjonarne

plan studiów obowiązujący od roku akademickiego 2019/2020

SP-LSNR-18/20

L.p.	Nazwa modułu	Liczba pkt ECTS	Liczba godzin	Godziny zajęć				
				w	inne			sem.
					ów.	kon.	lab.,p roj	
1	Gramatyka opisowa języka niemieckiego	9	135	65	75			
2	Gramatyka opisowa języka rosyjskiego	9	135	45	90			
3	Leksykologia	2	30	15	15			
4	Wstęp do językoznawstwa z terminologią w języku obcym	2	30	30	0			
5	Wybrane zagadnienia z historii literatury niemieckiej z elementami historii Niemiec	6	60	60	0			
6	Wybrane elementy z kultury niemieckiej	5	75	75	0			
7	Thumaczenie tekstów z języka niemieckiego	4	60		60			
8	Thumaczenie rosyjskich tekstów użytkowych	2	30		30			
9	Wybrane zagadnienia z historii literatury rosyjskiej (30h/5 ECTS w ramach e-learningu)	6	60	60	0			
10	Wybrane elementy z kultury rosyjskiej	5	75	75	0			
11	Wybrane zagadnienia z językoznawstwa*	5	45	45				
12	Wybrane zagadnienia z kulturoznawstwa*	5	45	45				
13	Językoznawstwo kontrastywne (niemiecki/rosyjski)	4	30	30				
14	Historia języka z elementami gramatyki (niemiecki/rosyjski)	4	30	30				
15	Wykłady specjalizacyjne z językoznawstwa/ kulturoznawstwa*	6	60	60				

16	Akwizycja i nauczanie języka z terminologią w języku obcym	2	30	30					
17	Historia filozofii	2	30	30					
18	Seminarium dyplomowe	21	45						45
Razem:		99	1005	695	0	270	0	45	

*5 pkt ECTS z dyscypliny językoznawstwo realizowane w ramach modułu PNJN gramatyka praktyczna

*3 pkt ECTS z dyscypliny językoznawstwo realizowane w ramach modułu PNJR struktury

Z-ca Dyrektora Instytutu
Dziekan Wydziału Humanistycznego
z upoważnieniem

E. Furmy
dr Ewa Furyska

Agnieszka Golebiowska
Kierownik podstawowej jednostki organizacyjnej

* niepotrzebne skreślić

SP-LSNR-18/20